



Instrument P2RD  
Instrument Group 2  
Periodontal instruments

Piezomed (SA-320)



REF 06061700

Piezomed (SA-4xx M)



Piezomed Classic (SA-430 M)





## Deutsch

Instrumente für die Verwendung mit Piezo-Chirurgiescaler für folgende dentale Anwendungen und für Anwendungen in der Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie (MKG).

Rechtsgebogenes Instrument mit Diamantbeschichtung für das parodontale Debridement – empfohlen für die Erhaltungsbehandlung von mitteltiefen bis tiefen Taschen sowie Furkationen.



Befolgen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise in der aktuellen Steuergerät/Handstück Gebrauchsanweisung ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## English

Instruments for use with surgical Piezo-Scaler for the following dental applications and for applications in Cranio-Maxillo-Facial surgery (CMF).

Right angled perio Instrument with diamond coating. Recommended for maintenance of moderate and deep pockets and furcations.



Follow the instructions and safety notes in the current Instructions for Use of the control unit/handpiece ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## English (for U.S. only)

Right angled perio Instrument with diamond coating.  
Recommended for maintenance of moderate and deep pockets  
and furcations.



In the U.S. diamond-coated instruments are intended for  
single-use only.



Follow the instructions and safety notes in the current  
Instructions for Use of the control unit/handpiece  
([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Español

Insertos para el uso con scalers quirúrgicos Piezo para las  
siguientes aplicaciones dentales y en la cirugía craneomaxilofacial.

Inserto curvado hacia la derecha con revestimiento de diamante  
para el desbridamiento periodontal. Recomendado para el  
tratamiento de mantenimiento de bolsas de profundidad media a  
alta, así como de bifurcaciones.



Siga las instrucciones y las indicaciones de seguridad  
contenidas en las instrucciones de uso actuales de la  
unidad de control/pieza de mano ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Français

Instruments pour l'utilisation avec détartreur chirurgical piézoélectrique destinés à la chirurgie dentaire ainsi qu'à la chirurgie orale et maxillo-faciale.

Instrument avec revêtement diamanté coudé à droite pour le débridement parodontal – recommandé pour le traitement conservatoire des poches de profondeur moyenne à importante et des furcations.



Suivez les instructions et les consignes de sécurité figurant dans la notice d'utilisation actuelle du boîtier de commande/de la pièce à main ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Italiano

Inserti per l'uso con l'ablatore per la chirurgia piezoelettrica per le seguenti applicazioni odontoiatriche e per le applicazioni di chirurgia orale e maxillo-facciale.

Inserto con rivestimento diamantato e curvatura a destra per il debridement parodontale – consigliata per il trattamento di mantenimento di tasche di profondità da media a elevata e forcazioni.



Attenersi alle istruzioni e alle avvertenze di sicurezza nelle istruzioni di impiego dell'unità di controllo/del manipolo attuali ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Nederlands

Instrumenten voor het gebruik met piëzo-chirurgiescaler voor de volgende dentale toepassingen en voor toepassingen in de mond-, kaak- en gezichtschirurgie (MKG).

Naar rechts gebogen instrument met gediamenteerde laag voor het parodontale debridement – aanbevolen voor de onderhoudsbehandeling van middeldiepe tot diepe pockets en van furcaties.



Volg de instructies en veiligheidsvoorschriften in de huidige gebruiksaanwijzing van de besturing/het handstuk op ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Português

Instrumentos para utilização com destartarizador cirúrgico Piezo para as seguintes aplicações dentárias e para aplicação em cirurgia oral e maxilo-facial.

Instrumento dobrado para a direita com revestimento de diamante para desbridamento periodontal – recomendado para o tratamento de conservação de bolsas de profundidade média a elevada, bem como bifurcações.



Siga as instruções de utilização e as notas sobre segurança atuais da unidade de comando/peça de mão ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Magyar

Eszközök a Piezo-sebészeti depurátorral való használatra az alábbi fogsebészeti, valamint arc-, állcsont- és szájsebészeti használatra.

Jobbra ívelt eszköz gyémántbevonattal a parodontális debridementhez. Ajánlott közepesen mély vagy mély tasakok, illetve furkációk megtartó kezelésére.



Kövesse az aktuális vezérlőegység / kézidarab használati útmutatójában leírt utasításokat és biztonsági tudnivalókat ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Čeština

Nástroje pro použití s piezo chirurgickým scalerem (drápkem) pro následující dentální účely a použití v ústní, čelistní a obličejové chirurgii (MKG).

Doprava zahnutý nástroj s diamantovou povrchovou úpravou pro chirurgické vyčištění parodontu – doporučuje se pro udržovací ošetření středně hlubokých až hlubokých kapes nebo furkací.



Dodržujte pokyny a bezpečnostní pokyny uvedené v aktuálním návodu k použití řídicí jednotky/násadce ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Slovenščina

Instrumenti za uporabo s kirurškim odstranjevalcem zobnega kamna Piezo v dentalni kirurgiji in oralni, čeljustni in obrazni kirurgiji (MKG).

V desno upognjen instrument z diamantno prevleko za parodontalne posege (debridement), priporočljiv za zdravljenje srednje globokih do globokih žepkov ter furkacij.



Upoštevajte navodila in varnostne napotke v trenutnih navodilih za uporabo krmilne naprave/ročnika ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Polski

Instrumenty do stosowania ze skalerem piezochirurgicznym do następujących zastosowań dentystycznych i w chirurgii szczękowo-twarzowej.

Zakrzywiony w prawo instrument z powłoką diamentową do opracowywania chirurgicznego przyzębia – zalecany do opracowywania zachowawczego średnio głębokich i głębokich kieszonek i rozwidleń.



Przestrzegać zaleceń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w aktualnej instrukcji obsługi urządzenia sterującego / prostnicy ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).



## Dansk

Instrumenter til brug med kirurgisk Piezo-scaler til følgende dentale anvendelser og til brug ved mund-, kæbe- og ansigtskirurgi.

Højrebøjet instrument med diamantbelægning til parodontal debridering – anbefales til opretholdelsesbehandling af mellemdybe til dybe lommer og furkaturer.



Følg anvisningerne og sikkerhedsanvisningerne i den aktuelle brugsanvisning til styreenheden/håndstykket ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Suomi

Instrumentit käytettäväksi hammaskiven kirurgisen Piezo-poistoinstrumentin kanssa seuraavaan, hammaslääketieteelliseen käyttöön ja käyttöön suu-, leuka- ja kasvoalueen kirurgiassa (MKG).

Timanttipinnoitettu, oikealle kaareutuva instrumentti parodontaaliseen puhdistamiseen – suositellaan keskisyvien/syvien taskujen sekä haaraantumien ylläpitokäsittelyyn.



Noudata kunkin ohjauslaitteen/käsikappaleen käyttöohjeen ohjeita ja turvallisuusohjeita ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Svenska

Instrument för användning med Piezo-kirurgisk scaler för följande dentala användningar samt användning inom mun-, käk- och ansiktskirurgi (MKG).

Högerböjt instrument med diamantbeläggning för paradontal debridering – rekommenderas för underhållsbehandling av tandköttsfickor som är från måttligt till mycket djupa och för furkationer.



Följ anvisningarna och säkerhetshänvisningarna i den aktuella bruksanvisningen för styrenheten/handstycket ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Eesti

Instrumendid, mida kasutatakse hambaravis Piezo-kirurgiaskeileriga järgmisel otstarbel ning suu-, lõualuu- ja näokirurgias järgmisel otstarbel.

Paremale painutatud, teemantkattega instrument parodontaalse debridemendi jaoks – soovitatav keskmise kuni suure sügavusega taskute ja furkatsioonide säilitavaks töötlemiseks.



Järgige aktuaalse juhtseadme/sirgotsiku kasutusjuhendis olevaid juhendeid ja ohutusjuhiseid ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Lietuvių

Instrumentai, skirti naudoti su pjuzochirurginiu skeileriu toliau nurodytiems tikslams odontologijoje ir burnos, žandikaulių ir veido chirurgijoje (BŽV).

Lenktas į dešinę instrumentas su deimantine danga periodontiniam paruošimui – rekomenduojama jį naudoti vidutinio gylio ir gilių kišenių bei furkacijų paruošimui.



Laikykitės naujausios valdymo įrenginio / tiesaus antgalio naudojimo instrukcijos nurodymų ir saugos nurodymų ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Latviski

Instrumenti lietošanai kopā ar pjuzokirurgijas skaleriem turpmāk minētajos zobārstniecības un mutes, sejas un žokļu ķirurģijas nolūkos.

Pa labi izliekts instruments ar dimanta pārklājumu periodonta atdalīšanai – ieteicams vidēji dziļu līdz dziļu kabatu, kā arī furkācijas uzturošai terapijai.



levērojiet vadības iekārtas / taisnā uzgaļa lietošanas instrukcijā ietvertos norādījumus un drošības norādījumus ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Norsk

Instrumenter for bruk med kirurgisk piezoscaler for følgende dentale bruksområder og for bruk innen oral- og maxillofacial kirurgi (MKG).

Høyrebøyd instrument med diamantbelegg for periodontalt debridement – anbefalt for vedlikeholdsbehandling av middels til dype lommer samt furkasjoner.



Følg anvisningene og sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen til den aktuelle styringsenheten/håndstykket ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Hrvatski

Instrumenti za upotrebu s Piezo kirurškim skidačem kamenca za sljedeće dentalne primjene i primjene u maksilofacijalnoj kirurgiji (MKG).

Instrument zakrivljen u desnu stranu s dijamantnom presvlakom za paradontalni debridman – preporučuje se za postupak održavanja srednje dubokih do dubokih džepova, kao i za furkacije.



Pridržavajte se uputa i sigurnosnih napomena navedenih u aktualnim uputama za uporabu upravljačke jedinice / nasadnika ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Srpski

Instrumenti za upotrebu sa piezo hirurškim skalerom za sledeće dentalne primene i za primene u maksilofacijalnoj hirurgiji (MKG).

Udesno savijen instrument sa dijamantskim slojem za parodontalni debridman, preporučeno za tretman održavanja srednje dubokih do dubokih džepova kao i furkacija.



Sledite uputstva i sigurnosne savete iz trenutnog uputstva za upotrebu kontrolnog uređaja/nasadnika ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Türkçe

Aşağıdaki dental uygulamalar ile maksillofasiyal cerrahi (MKG) uygulamalarında Piezo cerrahi Scaler ile kullanıma yönelik uyarılar.

Periodontal debridmanlar için sağa bükülü, elmas kaplı uç. Derin ve orta derinlikte olan ceplerin ve furkasyonların koruyucu tedavisi için önerilir.



Güncel kumanda ünitesi/piyasemen kullanım kılavuzundaki ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)) talimatlara ve güvenlik uyarılarına uyun.

## Română

Anse pentru utilizare cu detartrator piezo-chirurgical pentru următoarele aplicații dentare și pentru aplicații în chirurgia orală și maxilo-facială (OMF).

Ansă curbată spre dreapta cu strat de diamant pentru debridarea parodontală – recomandată pentru tratamentul de întreținere a pungilor cu adâncime medie și mare, precum și a furcaților.



Urmați instrucțiunile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a unității de comandă/piesei ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## български

Инструменти за употреба със скалер за пиезохирургия за следните дентални приложения и за приложения в сферата на устната, челюстната и лицевата хирургия (УЧЛ).

Извит надясно инструмент с диамантено покритие за пародонтална обработка – препоръчителен за поддържащо лечение на средnodълбоки до дълбоки джобове, както и фуркации.



Спазвайте указанията за безопасност и другите указания в актуалното ръководство за употреба на устройството за управление/наконечника ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## ελληνικά

Εργαλείο για χρήση με χειρουργικό ξέστρο Piezo για τις παρακάτω οδοντιατρικές εφαρμογές και για εφαρμογές στη στοματική και γναθοπροσωπική χειρουργική.

Εργαλείο με δεξιά κλίση, με αδαμάντινη επίστρωση για τον περιοδοντικό καθαρισμό – συνιστάται για τη θεραπεία συντήρησης μεσαίων έως βαθιών θυλάκων, καθώς και σημείων πρόσφυσης ριζών.



Ακολουθείτε τις υποδείξεις και τις οδηγίες ασφαλούς χρήσης στις τρέχουσες οδηγίες χρήσης της συσκευής ελέγχου/ευθείας χειρολαβής ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Український

Насадки для використання з п'єзохірургічними скалерами, призначеними для наступного застосування у стоматології та щелепно-лицьовій хірургії.

Інструмент з правим вигином із діамантовим покриттям для пародонтальної санації, рекомендується для терапевтичної стоматології для кишень середньої та великої глибини, а також для фуркацій.



Дотримуйтеся вказівок і правил техніки безпеки, наведених у поточній інструкції з експлуатації блоку керування/прямого накінечника ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## Русский язык

Насадки для использования с пьезохирургическими скалерами, предназначенными для следующего применения в стоматологии и челюстно-лицевой хирургии.

Насадка с правым изгибом с алмазным покрытием для пародонтальной санации, рекомендуется для терапевтической стоматологии для карманов средней и большой глубины, а также для фуркаций.



Следуйте инструкциям и указаниям по технике безопасности, приведенным в текущей инструкции по эксплуатации блока управления/прямого наконечника ([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)).

## 日本語

以下の歯科用途および頭蓋顎顔面外科手術(CMF)での用途でサージカルピエゾスケーラーと共に使用するインスツルメント。

ダイヤモンド被覆が施されたライトアングルのペリオ・インスツルメント。中程度から深いポケットおよび根分岐の維持療法に適しています。



コントロールユニット/ハンドピースの最新の取扱説明書([manuals.wh.com](http://manuals.wh.com))に記載されている指示と安全上の注意事項を順守して下さい。



## 中文

与外科手术压电式洁牙机一起用于以下牙科应用和颅颌面（CMF）外科应用的器械。

金刚石涂层直角 perio 器械。推荐治疗中度、深度牙周袋和根岔。



遵循主机/手机当前版本使用说明书中的指引和安全注意事项（[manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)）。

## 繁體中文

與外科手術壓電式洗牙機一起用於以下牙科應用和頷面部手術（CMF）外科應用的器械。

帶有鑽石塗層的右彎牙周病器械。建議用於中等和較深囊袋和根叉的術後保養。



遵循控制單元/手機的最新《使用說明書》中的指示與安全注意事項（[manuals.wh.com](http://manuals.wh.com)）。







**W&H Dentalwerk  
Bürmoos GmbH**

Ignaz-Glaser-Straße 53

5111 Bürmoos, Austria

t + 43 6274 6236-0

f + 43 6274 6236-55

office@wh.com

wh.com

